

我是编辑高手

[英] 吉尔·戴维斯 (Jill Davies) 著

宋伟航 译

编辑实务中战无不胜的法则，

应对市场机变，解决环节繁难，成为掌控一切的编辑高手！

Book Commissioning and Acquisition

我是编辑高手

[英] 吉尔·戴维斯 (Jill Davies) 著
宋伟航 译

河北教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我是编辑高手 / (英) 吉尔·戴维斯著; 宋伟航译.

— 石家庄: 河北教育出版社, 2004.8

(出版人丛书 / 王亚民主编)

ISBN 7-5434-5425-4

I. 我… II. ①吉… ②宋… III. 编辑工作—基本知识 IV. G232

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 035021 号

版权登记号 冀图登字: 03-2003-039

Book Commissioning and Acquisition

Copyright ©1995 By Gill Davies

Chinese Simplified Characters edition Copyright

©2003 by Hebei Education Press

Authorised translation from English Language edition

published by Routledge, a member of the Taylor & Francis

Group through Bardon-Chinese Media Agency

All Rights Reserved

出 版 河北教育出版社

网址: <http://www.hbep.com>

地址: 石家庄友谊北大街 330 号, 050061

发 行 河北麦田图书有限责任公司

制 版 瑞尔彩色制版有限公司

印 刷 河北新华印刷一厂

开 本 720 × 960 毫米 1/16

印 张 12.5

字 数 146 千字

印 数 1501—3500

版 次 2004 年 8 月第 1 版

印 次 2005 年 1 月第 2 次印刷

统一书号 ISBN 7-5434-5425-4 /G·3592

定 价 25.00 元

版权所有, 翻印必究 法律顾问: 徐春芳 陈志伟

如有印装质量问题请与出版部联系调换 0311-8641271, 8641274

邮购地址: 050061, 石家庄市联盟路 707 号中化大厦 1101 室 麦田书友俱乐部

(0311-7731224 E-mail: wtbooksell@vip.163.com)

编者的话

改革开放二十年来，政治、思想、学术、文化等社会环境的转变，使中国出版业迎来了历史上从未有过的繁荣：产业的发展壮大，内容的丰富多彩，都进一步满足了读者日益增长的文化需求。但在不断前进的同时，我们也看到，出版业也面临从未经历过的考验：从国内情况看，各种民间力量的介入，使出版增添了活力，也使竞争进一步加剧；而更多的压力来自外部。根据中美入世双边协议我国的承诺条款，对出版业最直接的影响体现在图书、音像制品分销权的开放上，但这仅仅是表面的，其中还隐藏着更深层有力的冲击：一旦有了进入渠道，待市场发育成熟后，具有资金、技术、人才和品牌优势的国外出版列强，很可能会以先进的管理理念和成熟的市场运作抢占市场，极大影响出版格局。在不可避免的经济全球化过程中，中国出版业很难再完全独立地存在，它将成为世界传媒产业的一个环节，与各国同业在同一个舞台上竞争。面对时代华纳、贝塔斯曼这些年营业额上百亿美元还在不断地攻城略地的国际传媒巨头，面对全球范围内资本自由流动、资源共同享有的状况，中国出版业除了充分认识和发挥本土文化优势与之抗衡外，还必须自发地进行方法、体制的变革和调整。

纵观世界出版和传媒格局，以公益为目的的政府、行业、学术出版和商业出版分界十分清楚：公益出版领域，有基金会或相关机构支持，不以营利为目的；而大多数出版社，是商业化运作，作为企业在市场竞争中博得一席之地。这对于我国构建未来的出版格局，也具有启发意义。对于大多数将走向市场化和商业化道路的出版社来说，参

考国际知名出版集团一些先进的市场经验、成熟的技巧和运作模式，无疑是一条学习的捷径。而对于整个行业来讲，中国出版正处于历史的转型期，如何既能适应社会主义市场经济体制的要求，增强作为现代产业的整体实力和竞争能力，又能突出其理想追求和文化积累传承的作用，是我们面临的最重要的问题。要解决这个问题，过去的经验，已经不能完全满足新形势的需求，全行业都需要面对明天，重新学习。基于此，我们策划了这套“出版人丛书”。

“出版人丛书”，介绍了出版较为发达国家的成功经验。针对我国出版业市场经验相对欠缺的状况，我们更多地从企业管理、商业实践和操作技巧的角度，选择了一些书目。丛书涉及到出版的每一个环节：从选题策划、编辑过程的每一个细节（如《我是编辑高手》《成功出版完全指南》等）到书的宣传、营销、发行（如《图书营销》等），从出版社形象塑造到经营管理策略（如《图书出版的艺术与科学》），等等，多个层面对现代国外出版业的运作情况进行立体的审视与扫描。丛书的原作者大都是国外出版界成功人士，有精深的专业知识、多年实践经验和业内教育培训的经历，因而本丛书的实用性、可操作性都很强。对于中国的出版人来说，这是一套能够现学现用的实用性教材。至于译者，我们邀请了国内高校的（如南京大学、北京大学、武汉大学等）出版研究人员，以及在出版界有多年从业经验的专业人士。他们既有扎实的英语功底，又有丰富的出版专业知识。可以说，这些书聚集了业内诸多专家的心血。

在编辑过程中，我们也发现，由于每个国家和地区都有文化和制度上的差异，并不是书中的每一种方法和理念，都适用于今天中国的

出版业。好在我们做这套书的目的，并不是要中国的出版人亦步亦趋，全盘照搬，而是希望，通过学习和借鉴，吸收总结全世界出版业发展共通的规律；希望中国的出版人，能够在此基础上举一反三，根据实际情况，进行方法甚至体制上的改革和创新，保证我国出版业的健康发展。如果书中所写能引起大家的思考，打开我们的视野，为转型期中不断摸索的同行提供一些有益的借鉴，那就达到了我们编辑这套书的目的。

目 录

推荐序：与同行谈心 /3

中文版序：掌握最强大的媒体 /8

第一章 导论 /10

成为编辑的途径 /15

本书结构 /18

本书使用的术语 /19

第二章 如何选书出版 /22

挑选作者 /23

掌握市场脉动 /26

真正的专案编辑工作 /27

评估出版提案 /28

形成约定 /43

选书出版的危险地带 /57

第三章 取稿三部曲——要稿、催稿、求稿 /66

书稿写作期 /66

交稿前的事先规划 /74

交稿过程的危险地带 /80

第四章 编辑实务 /88

实际的工作内容 /89

实务工作中的危险地带 /110

第五章 建立书系 /121

为什么要新辟书系 /121

如何发展书系 /130

开发书系的功用 /144

建立书系的危险地带 /146

第六章 团队合作 /154

内部的合作 /154

与作者合作 /158

团队合作的危险地带 /161

第七章 编辑难，难如登天 /164

第八章 书的未来 /173

推荐序：与同行谈心

汪家明（三联书店副总编辑）

做了20年编辑，积了不少感想和心得。许是性格所拘，抑或机会难遇，总之，很少能与同行畅谈一下这些感想和心得。今亚民兄嘱读尚未付印的戴维斯撰写的《我是编辑高手》书稿，一读之下，恰如与同行畅谈一番，有痛快淋漓、相知恨晚之感。

我很惊奇这位英国女士所谈的编辑事务，大量细节竟与中国本行现状无异。她在中文版序言中担心中国同行会认为“我们这里不是这样的嘛”，看来是多虑。然而，能够如此有条理地将琐碎的编辑业务环节完整地展现，并具有切实指导作用的文字，以我寡闻，还是第一次读到。这是真正的经验之谈，是一位编辑高手多年工作的总结和思考。文章表露出作者对本行工作的热爱，她那津津乐道、自信愉悦的样子，几乎就在读者眼前，使读者认同。真正的工作乐趣，就在这一个个编辑环节和细节之中。

全书共分七章，核心章节是《如何选书出版》、《组稿三部曲》、《编辑实务》、《建立书系》。《导论》中开宗明义说，“这本书谈的就是怎样当个编辑，怎样学习做好编辑工作”，并指出，一般的编辑“技能”是可以学习的，“不过，有些技能却很少有人教授，那就是怎样追到好书、好作者，怎样鼓励作者准时交稿，怎样构想出有市场的书籍，怎样劝阻作者胡乱干涉出版流程”。那么，这就是作者

写书的目的和内容的特点了。其最后一句“怎样劝阻作者胡乱干涉出版流程”，我看了不禁失笑，似乎对作者太不敬，但确是做一个好编辑的基本功之一。

编辑在工作中，打交道的第一个重要人物就是作者。既尊重作者，又能使作者按合约办事，并接受其他合理建议，是不容易的。做编辑工作，最大的乐趣就是与作者交往，但在现实中，有不少编辑却无法与作者保持良好的关系，或者让作者牵着鼻子走，或者一有不同意见，就与作者闹翻。而有些作者——常常是有一定水平和知名度，但并非一流的作者，对自己的书稿十分敏感，难以接受任何意见。此时就看编辑的水平了。对这一点，书中有明确的论述。比如，要警惕轻易向作者妥协的行为，同作者谈选题时，不要无保留地表现出极大的兴趣或答应怎样做促销活动、怎样设计封面等；要“定期追踪进度”，设若合约确定的交稿时间是12个月，就要每一两个月给作者打一次电话，而到交稿期限前一个月，则要缩短联络周期，“不管这样去‘烦’作者会有什么风险，都是值得的”。这方面，我认为在中国略有不同，合约签署后的一两个月里，应每周打一次电话，待作者已进入写作流程后，才可以一两个月催一次稿。因为重要的作者手头不止一部书稿，签约时，他是把其他书稿的完成时间计算在内的。谁催得急，往往就先着手撰写谁的稿。

当稿件完成后，编辑要坚持作者交来的是完整的稿子，包括书名页、目录页、前页资料（自序、致谢、跋等）、正文（全部）、完整的参考书目、所有的插图并标示清楚名称及内文所在位置、取得所用资料所有权的书面证明等。

在《编辑实务》一章中，我吃惊地读到：“有为数不少的编辑”，“收到稿子后连读也不读”，“要不即使是读了，也只挑一点点来读”。这种现象，在我们这儿不是同样存在吗？可是编辑不读原稿，如何提出以下建议：“稿子需要有特殊的设计或是版式吗？”“插图一定要印在铜版纸上，或可以直接印在普通内页上？”“书会不会

薄了点儿，是不是需要装厚一点儿？”……关于撰写封面文案，作者提出十分具体的规则：开头和结束的文句都必须强劲有力；第一句绝对不可以是“本书……”；不要害怕“叫卖”你的书，为此，需要请作者提供一份说明，并明确告诉作者，需要他写的其实就是本书的“推销文案”；若是他得到的印象是为本书写一份“概述”，那么你拿到的就只能是“概述”。

戴维斯特别重视编辑对设计工作的参与，且提出了很高的要求：“编辑必须配合作者（可能还有行销及制作部门的同事），详细讨论书里的每一张图以及搭配插图的文章。每一张插图的说明文字、色调（若有的话）、颜色、注释以及放在正文中的大小，皆须讨论出一致的看法。每个人都必须参与，要一丝不苟地讲究每一个细节”；“编辑的基本工作是向设计人员说明，书的特质是什么，书内寓含的基本‘讯息’是什么，封面必须传达出怎样的‘讯息’，才能吸引到目标读者：是要温和亲切，还是严肃庄重？是要清雅古典，还是要狂乱激昂？”“记住，以简洁为佳。没有一本书的封面设计，可以囊括书中的所有理念或讯息。简洁的设计，就是有力的设计”；“不要妄想用名画或照片做封面……高水准的专业书籍，读者买的是内容，不是封面”；“不要忘记书脊的设计也一样重要。设计出色的书脊，放在书架上便能有出类拔萃的效果”……戴维斯还郑重指出：“把编辑排除在设计工作之外，会有危险——编辑是最了解书的人——但是，在许多出版社内，编辑已经打输了这场仗”；有趣的是，在此她又一次提到了作者：“绝对不可以让作者亲自动手去管封面设计的事”，“只要你愿意让作者提供意见，你常常就会发现他们其实没什么可说的”，“假如你发现作者在这个问题上实在不可理喻，你就记住，合约里绝大多数条款都给予你们专有的权利，去决定制作方面的事情……另外也有可能，你会在事后一段时间，接到作者的电话，对你说慢慢开始喜欢这本书的封面了”。真有这样的事啊。至于设计人员呢，“纵使有了这个世界上最周详的

报告，还是可能做出蹩脚的封面。不要不敢明说，不敢退稿。尤其要注意，拿到一份烂设计时，绝对不要有修改修改的想法……你应该直截了当地退稿，要设计人员重做。要不然就要另一位设计人员做。”……

之所以不厌其烦地引用，是为了证明，是什么引起了共鸣，给了我启迪。同样的妙语还有：

“一开始先记住这一点。这世上除了你，可能再也没有人会觉得即将问世的这本书的好处显而易见。”

“出版界有一则众所皆知的定理，就是若有顾客到书店去买一本书，听到书店告诉他说那一天书缺货，再版的书很快就会送来，这位顾客是绝对不会再来的。”

“你自己和所处理的题材之间，最好也要保持一些距离……你若一头栽进题材之内无法自拔，用情之深，可能会使所有的同类作品在你眼里一概有趣得很，处处值得出版。任何东西只要不是真的糟糕透顶，都找得出像样的理由来出版的。这时你就成了商业上的危险人物了。”

……

读这些段落时，我会想起自己的编辑生涯，尤其是那些教训。我想，戴维斯女士的这些真知灼见也是从教训中来的吧，比如，她一定吃了作者的许多苦头，所以她才对作者这样警惕，才会如此调侃作者。我记得，自己曾因为对某些题材过于偏爱，而带来商业上的失败。

读罢此书，你会惊奇地发现，书中极少谈到我们惯常理解的编辑业务，如选题报告、审稿、加工、看样等，谈得最多的是怎样与作者交往，怎样与设计人员和行销人员沟通，开拓书系时怎样与本公司的编辑、设计、印刷以及发行渠道相适应，其中许多事情，似乎与编辑并无必然联系。对此，我深为赞赏。前些年我曾写过一篇文章《关键在于操作》，针对当时的“选题决定论”提出质疑，因

为我发现许多很好的选题创意，都因没有操作成功而糟蹋了。所谓“操作”，即出版的每一个环节：开本、纸张、设计、封面和勒口的文字、定价乃至书的整体气质和手感，也就是把一个选题变成一本书的全过程。我提出：“责任编辑要责任到底。”我认为在一本书的出版过程中，总指挥应当是责任编辑，因为，“这世上除了你，再也没有谁比你对这本书更清楚、更关心”。我还提出，编辑职业化的标志之一就是“五书俱全”，即“买书”、“读书”、“编书”、“写书”、“卖书”，要懂一点出版史、书籍史，要了解出版界动向，积极参加各项文化活动，对出版界的热点问题要如数家珍，并有独立的观点等等。我高兴地看到，我所关心的这些方面本书都有很好的系统的阐述。

总之，读戴维斯女士的著作，有经验的编辑会有一种交谈、讨论的愉悦，初学的编辑会有一种被人手把手教授的轻松。至于其表述的深入浅出、生动活泼，组织的条理清晰、要点突出等，则表现出一位编辑高手处理稿件的能力——当然这次是她自己的稿件。

中文版序：掌握最强大的媒体

我写这本书的时候，并没想到这本书会译成别种文字出版，我最关心的是这本书对英文读者是否有用。所以，我在听到出版社告诉我，这本书要译成中文、德文以及波兰文时，我真是既兴奋，又惊愕。不管这本书在英国博得好评，令我有多得意，都比不上在远离我居住、远离我学得出版技能的国度，有那么多人都会读到这本书能为我带来的兴奋。

在写这本书时，我着重的当然是在我所知的出版上面——也就是英国、北美、澳大利亚、新西兰等地的编辑工作的方式。这些国家里的出版作业，都有极多相似之处。英语语系出版社和欧陆出版社的作业，当然有相似之处，但是，差异之处，我想也是在所难免。不同的文化，会衍生各式各样的差异。

中文版的读者可能有时会想：“我们这里不是这样的嘛！”但我希望，中文版的读者最起码可以发现，比较他们和我们的做法，不只有趣，还很有用；有时，一个人若只知道一种做法，可能就觉得这是惟一的。不过，在今天这时代，旅行的机会这么多，可以见到世界各地的出版人。一个人应该可以从别的出版人工作的情形中学到很多东西。

世界各地的出版人，都有一共通点。他们全都对担任编辑这工作怀抱有一份执著和热忱。和作家共事，以意念合作，是很刺激的事，也很艰苦，需要卖力工作。我希望我的书能让读者知道，编辑

必须具备哪些条件才有望成功。而其中最重要的是，我们必须拥有一股极大的欲望、意志——透过文字的力量——传播理念、知识、资讯和欢乐。坐在我们出版社的办公室里，我们有幸得以一读作家这样才华洋溢的人写的文稿，而我们的职责，便是将这些文稿变成书，变成我们引以为荣的书，也是我们尽力去说服别人买下一读的书，而且读的人愈多愈好。当编辑，必定是寥寥几种能够真正带来满足感的工作之一：我们辛苦工作，常常还得工作一段很长的时期，但到最后，一本书诞生了。我相信在这整个世界上，书籍依然是满足世人求知、理解、学习、启迪的需求时，效力最为强大的媒体。

我希望中文版的读者——我的编辑同侪——会同意我的话。

吉尔·戴维思

第一章 导 论

虽说出版社内各部门重要性的排比于近年互有升降,固然是不争的事实;但是,编辑的角色倒始终还是处在中枢的位置。行销在今天的出版流程当中,虽是势力强大的必要元素,但是,编辑部门依然居于枢纽地位,大部分的出版决策、出版创意都是在这里出现的。虽然和作者联系的首要人物一直是编辑,而且,未来也还会是如此,但是,提出想法,下笔成书,最接近读者(通常还位居其写作市场的核心),比较可能引发最大的兴趣,而为书籍带来宣传效应的人,还是作者其人。作者不只是书籍的实际创作者,也还是书籍及其读者的活资料库,是对其作品最热心的人。但说来矛盾,作者有时却也是最需要细心呵护或是大力支持的人。

而编辑呢,则是这些资讯、热忱、知识、要求、情绪等等投注的对象;这就使编辑紧跟在作者之后,成为拥有资讯之多、影响力之大的排名第二的人了。有时编辑对自己角色的重要性缺乏应有的了解,以致行销和制作部门的人员对他们未能给予应有的重视。其实不必要如此。有能力的编辑能在日常的工作中,处处证明他们不可或缺的地位,因为他们是别人的试金石,是资讯、活力、热忱的源头。

这本书谈的就是怎样当个编辑,怎样学习做好编辑工作。这工作并不容易做,要做得好需要专注和勇气——这两项条件未必是形

影不离的！不久前，一般还是认为当个优秀编辑所需的技巧，是强求不来的，这工作还是笼罩在一层美丽的迷雾里面。而现在，编辑也和其他上班族一样，要奉派出去学些“技能”。这些技能通常是财务、投资、行销和电脑方面的，这也是完全必要的，若是教得好，教得适合所需，会是极其宝贵的技能，能使编辑有能力看到更广大的世界。

不过，有些技能却很少有人教授，那就是怎样追到好书、好作者，怎样鼓励作者准时交稿，怎样构想出有市场的书籍，怎样劝阻作者胡乱干涉出版流程。

若是运气好的话，没有经验的年轻编辑，有时也会有幸和思路清晰、经验老到的编辑并肩工作。这种老手似乎能够不费吹灰之力，就以极高明的技巧订下出版契约，取得辉煌的成绩，而且，就因为有过辉煌的成绩，而能信手拈出一些出版业界的趣闻、逸事或是箴言警句，直叫倒霉的菜鸟顿悟这出版到底是在做些什么。在我还是个无知无识的小编辑时，就碰上了这样一个人，一个被同辈誉为绝对出类拔萃的出版人。而他真的是当之无愧。有一天，我在紧张得要命，而且，老实说也是在不经意的情况下——因为我从来就没有胆子正式向他求教——提到我有个出书的构想，这构想我觉得不错，然后对他叙述了一番。他相当鼓励我，问我要找谁写。我提出一个人选，是个卓有名声的作者，但我说我不敢开口约稿，因为他的地位太高了，而我什么也不是。他当时的回答不论放在当时或是现在，都是完全不合规矩的。“亲爱的”，他说，“作者就像女人，都喜欢人家开口问他。”我一下子张口结舌。去掉这个女人论调不说，我知道我上了一次入门须知的课程。

虽然本书于行文之间会讲一些趣闻逸事，但是，本书并不是靠千百个趣闻逸事堆起来的发现之旅。我们干的到底不是枯燥无味的一行。这本书经过整理，按部就班处理真正会影响编辑工作成败的